



KANTON  
URI

Fr. 2.–

# AMTSBLATT

FREITAG, 19. NOVEMBER 2010

NR. 46

SEITEN 2017–2045



Altdorf



Andermatt



Attinghausen



Bauen



Bürglen



Erstfeld



Flüelen



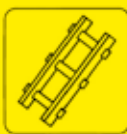
Göschenen



Gurnellen



Hospental



Isenthal



Realp



Schattdorf



Seedorf



Seelisberg



Silenen



Sisikon



Spiringen



Unterschächen



Wassen



---

# AMTSBLATT DES KANTONS URI

## Inhaltsverzeichnis

### *Administrativer Teil*

---

#### **Regierungsrat**

2017 Medienmitteilung

#### **Direktionen**

*Gesundheits-, Sozial- und  
Umweltdirektion*

2017 Medienmitteilung

*Sicherheitsdirektion*

2019 Medienmitteilung

#### **Gemeinden**

2020 Öffentliches Inventar;  
Rechnungsruf

2020 Vormundschaft

#### **Korporationen**

*Korporation Uri*

2021 Einberufung

2021 **Eigentumsübertragungen**

2028 **Handelsregister**

#### **Bau- und Planungsrecht**

2030 Auflage- und  
Einspracheverfahren

2031 Bauplanauflagen

2032 Quartiergestaltungsplan;  
Seedorf

2033 Zonenplan; Silenen

#### **Verkehrsbeschränkungen**

2034 Bürglen

#### **Submissionen**

2034 Bekanntmachung Zuschlag

2035 Arbeitsausschreibung

### *Gerichtlicher Teil*

---

#### **Staatsanwaltschaft**

2038 Strafbefehlspublikationen

2039 Publikation von nachträglichen  
richterlichen Anordnungen

#### **Rechtsauskunft**

2040 Unentgeltliche Rechtsauskunft  
des Urner Anwaltsverbandes

### *Veranstaltungen*

---

2040 Gemeinden

2040 Vereine

### *Gesetzgebung*

---

#### **Kanton**

2041 Reglement über die Ausrich-  
tung von Ausbildungsbeiträgen  
(Stipendienreglement);  
Änderung

#### **Laboratorium der Urkantone**

2043 Gebühren für hoheitliche  
Tätigkeiten des Kantonschemi-  
kers der Urkantone

## Impressum

Amtsblatt des Kantons Uri  
Amtliches Publikationsorgan  
des Kantons Uri

Erscheint jeden Freitag  
Erscheint zudem jeden Montag  
auf Internet unter [www.ur.ch](http://www.ur.ch)

Verlag und Redaktion:  
Standeskanzlei Uri, 6460 Altdorf  
Telefon 041 875 20 17  
Fax 041 870 66 51  
E-Mail: [amtsblatt@ur.ch](mailto:amtsblatt@ur.ch)  
MWSt.-Nr. 378 221

Redaktionsschluss:  
Mittwoch, 09.00 Uhr

Bestellung von Abonnements:  
Gisler Druck AG, 6460 Altdorf  
Telefon 041 874 16 16  
E-Mail: [abo@gislerdruck.ch](mailto:abo@gislerdruck.ch)

Jahresabonnement Fr. 84.–  
(inkl. 2,5% MwSt.)  
Einzelverkaufspreis Fr. 2.–  
(inkl. 2,5% MwSt.)

Inserateverwaltung:  
[Inserateservice.ch](http://Inserateservice.ch)  
Telefon 041 874 16 66  
E-Mail: [mail@inserateservice.ch](mailto:mail@inserateservice.ch)

Publikationsgebühren:  
Eigentumsübertragungen Fr. 130.–  
Bauplanauflagen Fr. 105.–  
Rechnungsrufe Fr. 105.–  
(exkl. 8,0% MwSt.)

Übrige amtliche Anzeigen  
(einspaltige mm-Zeile)  
Manuskript elektronisch Fr. 2.–  
Manuskript in Papierform Fr. 3.25  
(exkl. 8,0% MwSt.)

Veranstaltungen:  
Diese Rubrik steht den Gemeinden  
und den Vereinen für die Veröffentlichung  
ihrer Veranstaltungen  
zum Sondertarif von Fr. 5.–  
(inkl. 8,0% MwSt.) zur Verfügung.

ISSN 1662-0593 (Druck)  
ISSN 1662-0607 (Online)

## Regierungsrat

### Medienmitteilung

#### **Kantonale Volksinitiative zu einem Jugendhaus für Uri; Zustandekommen**

Am 20. Oktober 2010 hat die JUSO Uri der Standeskanzlei Uri 226 Unterschriftenbogen für die kantonale Volksinitiative «Jugendhaus für Uri» eingereicht. Die Standeskanzlei hat geprüft, ob die Initiative zustande gekommen ist. Die insgesamt 625 eingereichten Unterschriften waren alle gültig. Damit ist die von der Verfassung geforderte Zahl von 600 Unterschriften für eine Volksinitiative erreicht. Die kantonale Volksinitiative «Jugendhaus für Uri» hat die notwendige Zahl von gültigen Unterschriften erreicht und ist damit formell zustande gekommen. Im nächsten Schritt wird der Regierungsrat die Initiative dem Landrat vorlegen. Dieser prüft, ob die Initiative inhaltlich gültig ist. Alsdann, je nach dem Ergebnis der Prüfung, wird diese zuhänden der Volksabstimmung verabschiedet.

Altdorf, 2. November 2010

Im Auftrag des Regierungsrats  
Der Kanzleidirektor: Dr. Peter Huber

## Direktionen

### **Gesundheits-, Sozial- und Umweltdirektion**

### Medienmitteilung

#### **Uri ist bereit für die Einführung der neuen Pflegefinanzierung**

Am 1. Januar 2011 tritt das Bundesgesetz über die Neuordnung der Pflegefinanzierung in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt werden auch die damit verbundenen neuen kantonalen Rechtsgrundlagen – zum Beispiel das kantonale Gesetz über die Langzeitpflege – gelten. Dadurch ergeben sich für die Finanzierung der Pflege in Pflegeheimen und bei der Spitex verschiedene Veränderungen.

In gut einem Monat tritt das Bundesgesetz über die Neuordnung der Pflegefinanzierung in Kraft. Um eine reibungslose Umsetzung des Bundesgesetzes zu gewährleisten, war es notwendig, dass in Uri das neue Gesetz über die Langzeitpflege sowie zwei neue Verordnungen geschaffen wurden. Das Gesetz über die Langzeitpflege haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger am 26. September

2010 mit überwältigendem Mehr gutgeheissen. Durch das Bundesgesetz und die kantonale Gesetzgebung ergeben sich verschiedene Veränderungen. Hingegen bleibt die bewährte Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinden im Bereich der Langzeitpflege bestehen: Für die stationäre Langzeitpflege (Pflegeheime) sind die Gemeinden zuständig, für die ambulante Langzeitpflege (Spitex) sorgt der Kanton.

Eine sozialpolitisch wichtige Neuerung ist, dass die Beiträge der Ergänzungsleistungen (EL) bei mindestens 95 Prozent der EL-Bezügerinnen und -Bezüger die Pflegeheimkosten decken müssen. Damit wird erreicht, dass bei fast keinem Pflegeheimaufenthalt Unterstützung durch die Sozialhilfe nötig wird.

### *Patientenbeteiligung*

Das Bundesgesetz legt neu fest, dass sowohl im stationären wie auch im ambulanten Bereich eine Patientenbeteiligung erhoben werden kann. Der Urner Landrat hat beschlossen, dass die maximal zulässige Patientenbeteiligung von 20 Prozent der Pflegekosten sowohl in den Pflegeheimen wie auch bei der Spitex erhoben wird. Damit soll eine Gleichstellung zwischen stationärer und ambulanter Pflege erreicht werden. Da bei einem Pflegeheimaufenthalt generell höhere Kosten anfallen als bei der Pflege zu Hause, wird der Grundsatz «ambulant vor stationär» nach wie vor gewährleistet.

In den Urner Pflegeheimen heisst das, dass den Bewohnerinnen und Bewohnern von den Pflegekosten noch maximal Fr. 21.60 pro Tag in Rechnung gestellt werden dürfen. In zahlreichen Urner Pflegeheimen führt dies bei hoher Pflegebedürftigkeit zu einer merklichen Senkung des selbst zu bezahlenden Pflegekostenanteils. Unverändert bleibt, dass die Bewohnerinnen und Bewohner im Pflegeheim ihre Kosten für Pension und Betreuung (Grundtaxen) zusätzlich zu bezahlen haben.

Bei der Spitex mussten die Patientinnen und Patienten für Krankenpflegeleistungen bisher keine Patientenbeteiligung bezahlen. Neu werden sie einen Selbstbehalt von maximal Fr. 15.95 pro Tag bezahlen müssen. Die Höhe der tatsächlichen Patientenbeteiligung hängt von den Pflegevollkosten und der effektiven Einsatzzeit der Spitex ab. Nach aktuellen Hochrechnungen werden bei 96 Prozent aller Einsätze weniger als Fr. 15.95 pro Tag selber zu bezahlen sein. Durch diese Patientenbeteiligung reduzieren sich zwar die durch den Kanton zu bezahlenden Pflegerestkosten an die Spitex. Doch trotzdem steigen die Spitexkosten weiter an, so dass der Kanton im nächsten Jahr tiefer in die Tasche greifen muss: sein Kantonsbeitrag an die Spitex Uri steigt auf rund 3 Millionen Franken an.

### *Mehrkosten für Gemeinden und Kanton*

Die vom eidgenössischen Parlament beschlossene Neuordnung der Pflegefinanzierung führt im Kanton Uri zu Mehrkosten bei den Gemeinden und beim Kanton.

Denn das Bundesgesetz schreibt vor, dass die Pflegerestkosten in den Heimen durch die öffentliche Hand zu übernehmen sind. Im Kanton Uri sind dies die Gemeinden, was bei ihnen zu grossen Mehrkosten führt. Damit diese finanzielle Belastung für die Gemeinden tragbar bleibt, greift ihnen der Kanton mit einer Subvention von 30 Prozent unter die Arme. Alle Gemeinden zusammen werden somit rund 6 Mio. Franken zu finanzieren haben. Auch der Kanton wird Mehrkosten von rund 3 Mio. Franken zu tragen haben. Zusammen mit den Spitexkosten bezahlt auch der Kanton rund 6 Mio. Franken an die Langzeitpflegekosten. Hinzu kommt, dass aus der Kantonskasse nach wie vor die gesamten inner- und ausserkantonalen Spitalkosten von rund 30 Mio. Franken bezahlt werden müssen.

Altdorf, 11. November 2010

Gesundheits-, Sozial-  
und Umweltdirektion Uri  
Stefan Fryberg, Regierungsrat

## Sicherheitsdirektion

### *Medienmitteilung*

#### **Informationsabend zur Berufsausbildung Polizistin/Polizist**

Am Mittwoch, 24. November 2010, organisiert die Kantonspolizei Uri im Schwerverkehrszentrum in Erstfeld einen Informationsabend zum Polizeiberuf.

Der Polizeiberuf ist ein anspruchsvoller und vielseitiger Beruf. Der Dienst am Menschen und am Gemeinwesen steht im Mittelpunkt der polizeilichen Arbeit. Für den Herbstlehrgang 2011 sucht die Kantonspolizei Uri qualifizierte Frauen und Männer, die sich als Polizistin oder Polizist einer anspruchsvollen Herausforderung im Dienst der Öffentlichkeit stellen wollen.

An diesem Anlass erhalten Interessierte einen Einblick in die Aufgaben einer Polizistin oder eines Polizisten. Ebenfalls werden sie über die einjährige Grundausbildung an der Interkantonalen Polizeischule in Hitzkirch (IPH) und über das Bewerbungs- und Auswahlverfahren bei der Kantonspolizei Uri informiert.

Der Infoabend findet am Mittwoch, 24. November 2010, um 19.00 Uhr im Schwerverkehrszentrum in Erstfeld statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Weitere Informationen finden Sie auf dem Internet unter [www.ur.ch/kapo](http://www.ur.ch/kapo)

Altdorf, 16. November 2010

Kantonspolizei Uri

## Gemeinden

### *Öffentliches Inventar; Rechnungsruf*

Nach Artikel 582 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (ZGB; SR 210) wird in der folgenden Erbschaftssache der Rechnungsruf eröffnet:

#### **Erstfeld**

Erblasserin: Egli geb. Klaas Karin, geboren 1963, wohnhaft gewesen in 6472 Erstfeld, Leonhardstrasse 20, gestorben am 3. November 2010.

Ablauf der Anmeldefrist: 19. Dezember 2010

Die Gläubiger und Schuldner der erwähnten Erblasserin, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden innert angegebener Anmeldefrist bei der Gemeindekanzlei Erstfeld schriftlich anzumelden. Den Gläubigern der Erblasserin, die die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Artikel 590 ZGB).

Erstfeld, 19. November 2010

Gemeinderat Erstfeld

### *Vormundschaft*

#### **Errichtung einer Vormundschaft**

Mit Beschluss vom 25. Oktober 2010 hat der Einwohnergemeinderat Erstfeld als zuständige Vormundschaftsbehörde für Marilyn Schmid, geboren 1972, gesetzlicher Wohnsitz in 6472 Erstfeld, eine Vormundschaft gemäss Art. 369 und 370 ZGB errichtet.

Als Vormund wurde Erika Florin, Amtsvormundschaft Uri, 6460 Altdorf, eingesetzt.

Erstfeld, 19. November 2010

Vormundschaftsbehörde Erstfeld

## Korporationen

### Korporation Uri

#### *Einberufung*

Die Mitglieder des Korporationsrates Uri werden auf Freitag, 3. Dezember 2010, 8.30 Uhr, ins Rathaus Altdorf einberufen zur Behandlung folgender

#### **Geschäfte**

1. Orientierungen
2. Wahlen
  - 2.1 Nomination des Vertreters in den Verwaltungsrat des EWA
3. Voranschläge
  - 3.1 Voranschlag 2011 des Alters- und Pflegeheimes Rosenberg, Altdorf
  - 3.2 Voranschlag 2011 der Korporation Uri
4. Abgaben von Allmendboden im Baurecht nach ZGB
  - 4.1 Näpflin Bedachungen AG, Schattdorf;  
1 503 m<sup>2</sup> für Gewerbeparzelle in der Breitrütti, Schattdorf
5. Fragerunde

Altdorf, 19. November 2010

Im Auftrag des Engeren Rats  
Korporationskanzlei Uri

## Eigentumsübertragungen

Gemäss Artikel 970a des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (SR 210) werden folgende Eigentumsübertragungen veröffentlicht:

#### **Altdorf**

Grundstück Nr.: M5522.1201, Autoabstellplatz E60,  $\frac{1}{37}$  Miteigentum an Nr. D2378.1201

*Veräusserin:*

TMA Immobilien AG, Hellgasse 23, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Ibrahimi Shpend und Infanger Ibrahimi Karin, Turmmattweg 54, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

2. Mai 2008

**Altdorf**

Grundstück Nr.: S5604.1201, Sonderrecht an der Wohnung im Obergeschoss und Nebenräume (blau),  $\frac{50}{100}$  Miteigentum an Nr. 1262.1201

*Veräusserin:*

Fischlin AG, Am See, 6452 Sisikon

*Erwerber:*

Gisler Pascal und Fischlin Stephanie, Steinmattstrasse 29a, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

19. Februar 2010

**Andermatt**

Grundstück Nr.: S1108.1202, Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss und Nebenraum im 2. Untergeschoss C/6,  $\frac{60}{1000}$  Miteigentum an Nr. 20.1202; Grundstück Nr.: M2059.1202, Garage Nr. 9,  $\frac{1}{18}$  Miteigentum an Nr. S1091.1202

*Veräusserin:*

Balsiger-Suter Pia, vormals Hüglimattweg 12, 4226 Breitenbach, unbekannten Aufenthalts

*Erwerber:*

Inderbitzin-Airoldi Franz, Gemsstockstrasse 1B, 6490 Andermatt

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

2. Dezember 2005

**Bürglen**

Grundstück Nr.: 945.1205, 61429 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 19, Ober Äbnet, geschlossener Wald, Acker, Wiese, Gebäude, Strasse, Weg, Geröll, Sand, Bach, Kanal

*Veräusserer:*

Bunsch Josef, Ober Ebnet, 6463 Bürglen

*Erwerber:*

Bunsch Heinrich, Ober Ebnet, 6463 Bürglen

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

12. März 1980, 11. Mai 2009

**Bürglen**

Grundstück Nr.: 1714.1205, 446 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 3, Schiesshausmatte, Acker, Wiese,  $\frac{1}{2}$  Miteigentumsanteil

*Veräusserin:*

Gwerder-Gisler Heidi, Schützenhausmatte 11, 6463 Bürglen

*Erwerber:*

Gwerder-Gisler Pius, Schützenhausmatte 11, 6463 Bürglen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

2. Juni 2010

## **Hospental**

Grundstück Nr.: 34.1210, 74 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 1, Oberdorf, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen,  $\frac{4}{18}$  Miteigentumsanteil; Grundstück Nr.: 35.1210, 153 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 1, Oberdorf, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, Gebäude,  $\frac{1}{3}$  Miteigentumsanteil

*Veräusserer:*

Erben der Schmid Marlies

*Erwerber:*

Schmid-Bass Pius, St. Karli 103, 6493 Hospental

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

21. November 2009

## **Isenthal**

Grundstück Nr.: 311.1211, 1100 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 8, Schipf, geschlossener Wald, Acker, Wiese, übrige befestigte Flächen, Gebäude

*Veräusserer:*

Erben des Gnos-Rolli Walter

*Erwerberin:*

Gnos-Rolli Irma, Brückenweg 1, 4528 Zuchwil

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

18. Juni 2010

## **Isenthal**

Grundstück Nr.: 311.1211, 1100 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 8, Schipf, geschlossener Wald, Acker, Wiese, übrige befestigte Flächen, Gebäude

*Veräusserin:*

Gnos-Rolli Irma, Brückenweg 1, 4528 Zuchwil

*Erwerber:*

Frank Bernhard und Regula, Neudorfstrasse 12b, 6312 Steinhausen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

18. Juni 2010, 22. Oktober 2010

**Schattdorf**

Parzelle von 99 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 254.1213, Plan Nr. 37, Hof, Acker, Wiese, Trottoir, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, zu Grundstück Nr.: 1544.1213, Plan Nr. 37, Hof, übrige befestigte Flächen, Acker, Wiese, Strasse, Weg, Gartenanlagen, Gebäude

*Veräusserin:*

Einfache Gesellschaft Hof, 6467 Schattdorf: Weinmann-Gisler Theres, Autisweg 6, 8872 Weesen; Gisler-Zraggen Oskar, Alpbachhofstatt 5, 6472 Erstfeld; Gisler-Marty Johann, Letzistrasse 28, 6300 Zug; Zraggen-Gisler Elisabeth, Bitzi 1, 6467 Schattdorf; Gisler-Amacher Eduard, Dorfbachstrasse 11, 6467 Schattdorf; Gisler-Khotmit Thomas, Hofgasse 3, 6467 Schattdorf; Gisler Marianne, Alte Landstrasse A1, 6315 Oberägeri

*Erwerber:*

Gisler-Amacher Eduard und Marianne, Dorfbachstrasse 11, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

10. Juli 2000

Parzelle von 14 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 1544.1213, Plan Nr. 37, Hof, übrige befestigte Flächen, Acker, Wiese, Strasse, Weg, Gartenanlagen, Gebäude, zu Grundstück Nr.: 254.1213, Plan Nr. 37, Hof, Acker, Wiese, Trottoir, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen; Parzelle von 56 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 1191.1213, Plan Nr. 37, Hof, Strasse, Weg, Acker, Wiese, übrige befestigte Flächen, Gebäude, Gartenanlagen, zu Grundstück Nr.: 254.1213, Plan Nr. 37, Hof, Acker, Wiese, Trottoir, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen

*Veräusserer:*

Gisler-Amacher Eduard und Marianne, Dorfbachstrasse 11, 6467 Schattdorf

*Erwerberin:*

Einfache Gesellschaft Hof, 6467 Schattdorf: Weinmann-Gisler Theres, Autisweg 6, 8872 Weesen; Gisler-Zraggen Oskar, Alpbachhofstatt 5, 6472 Erstfeld; Gisler-Marty Johann, Letzistrasse 28, 6300 Zug; Zraggen-Gisler Elisabeth, Bitzi 1, 6467 Schattdorf; Gisler-Amacher Eduard, Dorfbachstrasse 11, 6467 Schattdorf; Gisler-Khotmit Thomas, Hofgasse 3, 6467 Schattdorf; Gisler Marianne, Alte Landstrasse A1, 6315 Oberägeri

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

29. März 1977, 8. Februar 1994, 28. November 2008

**Schattdorf**

Grundstück Nr.: 587.1213, 46 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 38, Feld, Gartenanlagen

*Veräusserer:*

Bomatter-Arnold Alois, Dorfstrasse 2, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Zraggen-Kempf Erwin, Ölerütli 15, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

1. Oktober 1952, 5. Februar 1953, 18. November 1960

## **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 852.1213, 381 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 47, Sodberg, Acker, Wiese, geschlossener Wald, Gebäude, Strasse, Weg

*Veräusserer:*

Hopf-Müller Paul, Tödistrasse 20, 8810 Horgen

*Erwerberin:*

Graber Natalie, Milchgasse 6, 5000 Aarau

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

28. September 1988, 4. April 1989

## **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 1924.1213, 922 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 37, Hof, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg, Gebäude, Acker, Wiese

*Veräussererin:*

Einfache Gesellschaft Hof, 6467 Schattdorf: Weinmann-Gisler Theres, Autisweg 6, 8872 Weesen; Gisler-Marty Johann, Letzistrasse 28, 6300 Zug; Zraggen-Gisler Elisabeth, Bitzi 1, 6467 Schattdorf; Gisler-Amacher Eduard, Dorfbachstrasse 11, 6467 Schattdorf; Gisler-Khotmit Thomas, Hofgasse 3, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Zraggen-Gisler Josef und Elisabeth, Bitzi 1, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräussererin:*

10. Juli 2000

## **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 1925.1213, 701 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 37, Hof, Acker, Wiese

*Veräussererin:*

Einfache Gesellschaft Hof, 6467 Schattdorf: Weinmann-Gisler Theres, Autisweg 6, 8872 Weesen; Gisler-Marty Johann, Letzistrasse 28, 6300 Zug; Zraggen-Gisler Elisabeth, Bitzi 1, 6467 Schattdorf; Gisler-Amacher Eduard, Dorfbachstrasse 11, 6467 Schattdorf; Gisler-Khotmit Thomas, Hofgasse 3, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Strüby-Gisler Adrian und Flurina, Turmmattweg 3, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

10. Juli 2000

### **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 1927.1213, 465 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 37, Hof, Acker, Wiese, Gartenanlagen, Strasse, Weg

*Veräusserin:*

Einfache Gesellschaft Hof, 6467 Schattdorf: Weinmann-Gisler Theres, Autisweg 6, 8872 Weesen; Gisler-Marty Johann, Letzistrasse 28, 6300 Zug; Zgraggen-Gisler Elisabeth, Bitzi 1, 6467 Schattdorf; Gisler-Amacher Eduard, Dorfbachstrasse 11, 6467 Schattdorf; Gisler-Khotmit Thomas, Hofgasse 3, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Zberg-Bär Pius und Tanja, Attinghauserstrasse 56a, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

10. Juli 2000

### **Seelisberg**

Grundstück Nr.: 355.1215, 639 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 13, Unter Gass, Gartenanlagen, Gebäude, übrige befestigte Flächen

*Veräusserin:*

Zwyssig Lucia, Dorfstrasse 33, 6377 Seelisberg

*Erwerber:*

Aschwanden-Näpflin Martin und Silvia, Axenstrasse 77, 6454 Flüelen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

4. Dezember 1986

### **Silenen**

Parzelle von 29 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 1852.1216, Plan Nr. 58, Hüseren, Acker, Wiese, geschlossener Wald, Gebäude, zu Grundstück Nr.: 1490.1216, Plan Nr. 58, Hüseren, Acker, Wiese, Fels, geschlossener Wald

*Veräusserer:*

Loretz-Gisler Philipp und Theresia, Steinmattstrasse 48, 6475 Bristen

*Erwerber:*

Tresch-Loretz Jakob, Steinmattstrasse 48, 6475 Bristen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

17. November 2009

Parzelle von 171 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 1490.1216, Plan Nr. 58, Hüseren, Acker, Wiese, Fels, geschlossener Wald, zu Grundstück Nr.: 1852.1216, Plan Nr. 58, Hüseren, Acker, Wiese, geschlossener Wald, Gebäude

*Veräusserer:*

Tresch-Loretz Jakob, Steinmattstrasse 48, 6475 Bristen

*Erwerber:*

Loretz-Gisler Philipp und Theresia, Steinmattstrasse 48, 6475 Bristen

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

15. Dezember 1972

### **Silenen**

Grundstück Nr.: M1634.1216,  $\frac{2}{3}$  Miteigentum an Nr. 665.1216

*Veräusserer:*

Erben des Gnos-Lusmann Johann

*Erwerber:*

Gnos-Tresch Rolf, Gotthardstrasse 138, 6473 Silenen; Gnos-Supersaxo Hans, Talweg 32, 6472 Erstfeld

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

2. Mai 2006

### **Spiringen**

Grundstück Nr.: 449.1218, 43364 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 24, Fadental, Acker, Wiese, Strasse, Weg, Gebäude, geschlossener Wald

*Veräusserer:*

Gisler-Herger Alois, Lengenacherweg 2, 3860 Meiringen

*Erwerber:*

Gisler-Schuler Augustin, Fadental, 6464 Spiringen

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

24. Dezember 1956, 8. Januar 1968

Altdorf, 19. November 2010

Amt für das Grundbuch

## Handelsregister

Das Amt für Justiz, Abt. Justiz und Handelsregister, veröffentlicht folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Eintragungen:

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 219 vom 10. November 2010, Seite 16**

4. November 2010

*Ambassad Jewellery Trade GmbH,*

in Flüelen, CH-120.4.000.077-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 8.9.2010, S. 15, Publ. 5804502). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herger, Herbert, von Spiringen, in Flüelen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von Fr. 1000.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift und mit 65 Stammanteilen zu je Fr. 1000.–]; Kovaleva, Tatiana, russische Staatsangehörige, in Sankt Petersburg (RUS), Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 64 Stammanteilen zu je Fr. 1000.– [bisher: von russischer Staatsangehöriger, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

### **Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 221 vom 12. November 2010, Seite 19**

8. November 2010

*Andermatt-Surselva Sport AG (Andermatt-Surselva Sport SA)  
(Andermatt-Surselva Sport Ltd),*

in Andermatt, CH-120.3.000.060-6, c/o Andermatt Swiss Alps AG, Gotthardstrasse 2, 6490 Andermatt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.10.2010. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der direkte oder indirekte Erwerb, die kontinuierliche Betriebsführung, die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere aus dem Sportbahnen-, Sport- und Freizeitgewerbe sowie der Tourismusindustrie und ähnlicher Geschäftsbereiche. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Vertretungen Dritter übernehmen, Land oder Rechte daran erwerben, halten und verkaufen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vor-

nehmen, insbesondere die Finanzierung von Tochtergesellschaften, sowie Garantien abgeben und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: Fr. 100 000.–. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000.–. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sawiris, Samih O., ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo (EG), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, Gérard, von Zürich und Eggwil, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Ralf, von Mönchaltorf, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dudle, Adrian, von Solothurn und Bütschwil, in Kilchberg ZH, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG (CH-120.9.000.464-3), in Altdorf UR, Revisionsstelle.

8. November 2010

*A.E.S. Abbruch u. Entsorgung Schröter,*

in Schattdorf, CH-120.1.002.201-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 80 vom 25.4.2008, S. 15, Publ. 4448066). Über den Inhaber dieses Einzelunternehmens ist mit Verfügung des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs vom 4.11.2010 mit Wirkung ab dem 4.11.2010, 9.15 Uhr, der Konkurs eröffnet worden.

8. November 2010

*Kleinbrauerei Stiär Biär AG,*

in Schattdorf, CH-120.3.002.423-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12.3.2010, S. 19, Publ. 5537582). Statutenänderung: 3.11.2010. Aktienkapital neu: Fr. 1 100 200.– [bisher: Fr. 1 000 200.–]. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 100 200.– [bisher: Fr. 1 000 200.–]. Aktien neu: 2004 Namenaktien zu Fr. 50.– und 2000 Namenaktien zu Fr. 500.–. [bisher: 2004 Namenaktien zu Fr. 50.–, 1800 Namenaktien zu Fr. 500.–]. Kapitalerhöhung aus genehmigtem Aktienkapital.

Altdorf, 19. November 2010

Amt für Justiz

Abteilung Justiz und Handelsregister

## Bau- und Planungsrecht

### *Auflage- und Einspracheverfahren*

#### **Projekt zur Staudammerhöhung Göscheneralpsee in der Gemeinde Göschenen**

Die KWG AG ersucht mit dem vorliegenden Auflageprojekt um die Baubewilligung zur Erhöhung des Staudamms am Göscheneralpsee um 8 Meter. Mit der damit einhergehenden Erhöhung der Staukote vergrössert sich der Stauinhalt des Göscheneralpsees um rund 15 Prozent. Die dazu notwendige Anpassung des kantonalen Richtplans wurde durch den Bundesrat am 21. Oktober 2010 genehmigt. Parallel dazu hat die Gemeindeversammlung am 22. Oktober 2010 die Teilrevision der Nutzungsplanung Göschenen zur Schaffung einer Sondernutzungszone für Stausee und Damm gutgeheissen.

Das Vorhaben unterliegt zudem nach der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPV; SR 814.011) und dem Reglement über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP; RB 40.7017) der zweistufigen Umweltverträglichkeitsprüfung. Mit Entscheid vom 17. August 2010 hat der Regierungsrat im Rahmen des Konzessionsverfahrens über die Umweltverträglichkeit 1. Stufe befunden. Für die 2. Stufe der Umweltverträglichkeitsprüfung bildet das Baubewilligungsverfahren das Leitverfahren zur Beurteilung dieses Gesuchs.

Nach Artikel 13 des Baugesetzes des Kantons Uri (RB 40.1111) und Artikel 76 über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (RB 9.2111) sowie Artikel 15 UVPV liegen folgende Unterlagen vom 19. November 2010 während 30 Tagen auf der Gemeindekanzlei Göschenen öffentlich zur Einsichtnahme auf.

- Auflageprojekt Dammerhöhung Göscheneralp
- Bericht zur Umweltverträglichkeit 2. Stufe mit Konzept Umweltbaubegleitung

Schriftliche Einsprachen gegen das Baubewilligungsgesuch können während der Auflagefrist von 30 Tagen eingereicht werden:

- a) privatrechtliche Einsprachen in zweifacher Ausfertigung beim zuständigen Landgerichtspräsidium Uri mit Eingabekopie an die Baukommission Urner Oberland, c/o Gemeindekanzlei 6487 Göschenen. Privatrechtliche Baueinsprachen sind im Rahmen der ZPO kostenpflichtig.
- b) Einsprachen auf Grund der Gemeindebauordnung oder anderer öffentlich-rechtlicher Bestimmungen bei der Baukommission Urner Oberland, c/o Gemeindekanzlei 6487 Göschenen.

## Bauplanauflagen

Nach Artikel 13 des Baugesetzes des Kantons Uri (RB 40.1111) und Artikel 76 des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (RB 9.2111) werden folgende Bauvorhaben veröffentlicht:

### Altdorf

- Bauherrschaft: Muheim-Spiess Felix, Seedorferstrasse 5, Altdorf  
Bauvorhaben: Renovation Zweifamilienhaus  
Bauplatz: Seedorferstrasse 5, Parzelle 791  
Bemerkungen: profiliert

### Andermatt

- Bauherrschaft: Gisler-Regli Hansruedi, Gemsstockstrasse 11, Andermatt  
Bauvorhaben: Anbau an bestehendes Wohnhaus  
Bauplatz: Gemsstockstrasse 11, Parzelle L 71.1202  
Bemerkungen: profiliert

### Attinghausen

- Bauherrschaft: Deltalis SA Fort DK2, Eielen, Attinghausen  
Bauvorhaben: Aussenkühlwerk  
Bauplatz: Eielen, Parzelle 26  
Bemerkungen: Gewerbesonderzone Eielen
- Bauherrschaft: Imhof-Herger Paul, Schwändi, Attinghausen  
Bauvorhaben: Balkoneinbau Dach-Solaranlage Haus obere Burghofstatt, Neubau freistehender Garage  
Bauplatz: Walter-Fürststrasse 19, Parzelle 796  
Bemerkungen: profiliert
- Bauherrschaft: Kath. Kirchgemeinde Attinghausen, Attinghausen  
Bauvorhaben: Holz-Autounterstand  
Bauplatz: Kirchweg 8, Parzelle 154  
Bemerkungen: profiliert
- Bauherrschaft: StWEG Reussstrasse 39, Zurfluh-Rast Josef, Reussstrasse 39, Attinghausen  
Bauvorhaben: Ersatz Balkongeländer/Balkonverglasung  
Bauplatz: Reussstrasse 39, Parzelle 108

## Silenen

- Bauherrschaft: Schilter-Furrer Mathias, Hünistrasse 44, Silenen  
Bauvorhaben: Anbau Wohnhaus  
Bauplatz: Birchli, Hünistrasse 44, Parzelle L 908.1216  
Bemerkungen: profiliert
- Bauherrschaft: Tresch Josef und Tresch Johann, Gruebacher, Bristen  
Bauvorhaben: Um- und Aufbau Stall  
Bauplatz: Gruebacher, Bristen, Parzelle L 1518.1216  
Bemerkungen: Profile auf Verlangen, Baute ausserhalb der Bauzone

Innert 20 Tagen können schriftlich eingegeben werden:

- a) privatrechtliche Einsprachen in zweifacher Ausfertigung beim zuständigen Landgerichtspräsidium (Uri oder Ursern) mit Eingabekopie an die Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde. Privatrechtliche Baueinsprachen sind im Rahmen der ZPO kostenpflichtig.
- b) Einsprachen auf Grund der Gemeindebauordnung oder anderer öffentlich-rechtlicher Bestimmungen bei der Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde.

Altdorf, 19. November 2010

## *Quartiergestaltungsplan; Seedorf*

### **Öffentliche Auflage einer Änderung der Quartiergestaltungsplanung**

Gestützt auf Art. 28 und 31b des Baugesetzes des Kantons Uri und Art. 59 und 75 der Bau- und Zonenordnung der Gemeinde Seedorf wird die Änderung der Quartiergestaltungsplanung «Ried», umfassend die Grundstücke, Parzellen Nr. 130, 616, 617, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692 und 693, Seedorf, während 30 Tagen, zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt. Die Pläne des geänderten Quartiergestaltungsplans können während der üblichen Öffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei Seedorf eingesehen werden.

Einsprachen gegen diesen geänderten Quartiergestaltungsplan sind innert 30 Tagen seit der Bekanntmachung schriftlich und begründet beim Gemeinderat Seedorf, 6462 Seedorf, einzureichen.

Seedorf, 19. November 2010

Gemeinderat Seedorf

## *Zonenplan; Silenen*

### **Öffentliche Auflage Revision Ortsplanung; Silenen**

Gestützt auf die Bestimmungen der Artikel 28 und 30 des Baugesetzes des Kantons Uri (RB 40.1111) liegen folgende Unterlagen der Revision Ortsplanung der Gemeinde Silenen während 30 Tagen bei der Gemeindekanzlei Silenen öffentlich auf:

- Zonenplan Siedlung; Silenen
- Zonenplan Siedlung; Amsteg
- Zonenplan Siedlung; Bristen
- Zonenplan Landschaft; Teil Nord
- Zonenplan Landschaft; Teil Süd
- Bauordnung (Ergänzungen)

Gegen diese Unterlagen der Revision der Ortsplanung kann, wer ein schutzwürdiges Interesse nachweist, innert 30 Tagen, das heisst bis 20. Dezember 2010, beim Gemeinderat Silenen Einsprache erheben. Einsprachen haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten.

### *Waldfeststellung*

Im Rahmen der angepassten Zonenplanung wird gestützt auf Art. 10 des Bundesgesetzes über den Wald (Waldgesetz) die Waldfeststellung im Bereich der Bauzonen, Grundstücke L 418.1216 und L 315.1216 sowie im Ortsteil Bristen, während 30 Tagen vom 19. November 2010 bis 20. Dezember 2010 bei der Gemeindekanzlei Silenen zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt und kann während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Die statische Waldfeststellung ist im revidierten Zonenplan Siedlung; Silenen und Zonenplan Siedlung; Bristen aufgezeigt. Das Einsprachverfahren gegen die Waldfeststellung richtet sich nach Artikel 46 Abs. 3 des Waldgesetzes. Einwendungen gegen die Waldfeststellung sind mit schriftlicher Eingabe innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Amtsblatt bei der Gemeindekanzlei zuhanden der Sicherheitsdirektion Uri, Lehnplatz 22, 6460 Altdorf, einzureichen.

Silenen, 19. November 2010

Gemeinderat Silenen

## Verkehrsbeschränkungen

### *Bürglen*

In seiner Sitzung vom 9. November 2010 hat der Regierungsrat folgende Verkehrsbeschränkung genehmigt:

**Klausenstrasse, Bereich Stalden bis Brügg (beide Fahrtrichtungen)**

Signal Nr. 2.30, 60 km/h, Stalden (Koordinaten 694 692/192 488) bis Brügg (Koordinaten 694 977/192 517).

Der Beschluss ersetzt den Regierungsratsbeschluss Nr. 908 R-720-19 vom 12. September 1983.

Die Signale sind im Einvernehmen mit der Verkehrspolizei aufzustellen.

Altdorf, 19. November 2010

Im Auftrag des Regierungsrats  
Der Kanzleidirektor: Dr. Peter Huber

## Submissionen

### *Bekanntmachung Zuschlag*

1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Laboratorium der Urkantone Beschaffungsstelle/  
Organisator: Laboratorium der Urkantone, zuhanden von Dr. Josef Risi,  
Föhneneichstrasse 15, 6440 Brunnen, Schweiz, Telefon: 041 825 41 50, Fax  
041 825 41 51, E-Mail josef.risi@laburk.ch, URL www.laburk.ch

1.2 Art des Auftraggebers

Andere Träger kantonaler Aufgaben

1.3 Verfahrensart

Offenes Verfahren

1.4 Auftragsart

Dienstleistungsauftrag

1.5 Gemäss WTO/GATT-Abkommen, resp. Staatsvertrag

Ja

2. Beschaffungsobjekt
  - 2.1 Projekttitel der Beschaffung  
Vergabe von jährlich wiederkehrenden Analyseaufträgen
  - 2.2 Dienstleistungskategorie  
Dienstleistungskategorie CPC: [25] Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
  - 2.3 Gemeinschaftsvokabular  
CPV: 71620000 – Analysen
3. Zuschlagsentscheid
  - 3.2 Berücksichtigte Anbieter  
Liste der Anbieter  
Name: Diavet Labor AG, Postfach 43, 8806 Bäch, Schweiz Preis: ohne Angabe
4. Andere Informationen
  - 4.1 Ausschreibung  
Publikation vom: 27. August 2010 im Publikationsorgan: Amtsblatt Meldungsnummer 529089
  - 4.2 Datum des Zuschlags  
Datum: 12. November 2010
  - 4.3 Anzahl eingegangene Angebote  
Anzahl Angebote: 1
  - 4.5 Rechtsmittelbelehrung  
Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation im kantonalen Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons Schwyz schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. (Art. 15 IVöB).

Brunnen, 19. November 2010

Laboratorium der Urkantone

## *Arbeitsausschreibung*

### **Hochwasserschutz Urner Talboden, Los HW-D, Nebenverkehrsanlagen, Baumeisterarbeiten**

Die Baudirektion Uri, vertreten durch das Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, eröffnet, unter Vorbehalt der Projekt- und Budgetgenehmigung der zustän-

digen Behörden, die Konkurrenz für die Baumeisterarbeiten im Zusammenhang mit der Neugestaltung der Nebenverkehrsanlagen als Bestandteil des Hochwasserschutzes Urner Talboden, Los HW-D.

Hauptarbeitsgattungen bzw. Fachgebiete:

- Strassen und Plätze
- Abbruch und Rekultivierung

Hauptmassen:

|                |                          |
|----------------|--------------------------|
| ■ Aushub       | ca. 1600 m <sup>3</sup>  |
| ■ Abtransport  | ca. 10000 m <sup>3</sup> |
| ■ Kiesgemische | ca. 2000 m <sup>3</sup>  |
| ■ Belag        | ca. 470 t                |

Der Auftrag wird im offenen Verfahren gemäss der Submissionsverordnung des Kantons Uri (SubV; RB 3.3112) vergeben.

Eignungskriterien:

- Einhaltung der Forderungen gemäss Selbstdeklaration
- Erfahrung in der sach- und termingerechten Ausführung von Leistungen der ausgeschriebenen Art bzw. in den Fachgebieten Strassen und Plätze sowie Abbruch und Rekultivierung
- Verfügbarkeit von geeignetem Personal und Infrastruktur
- Finanzielle Leistungsfähigkeit zur Tragung der mit den ausgeschriebenen Leistungen verbundenen Risiken

Zuschlagskriterien:

|                            |      |
|----------------------------|------|
| ■ Preis                    | 80 % |
| ■ Erfahrung und Referenzen | 10 % |
| ■ Bauvorgang und Termine   | 5 %  |
| ■ Umwelt                   | 5 %  |

Ausführungstermin: März 2011 bis Mai 2011 und April 2013 bis Juni 2013

Die Verfahrenssprache ist deutsch.

Es werden keine finanziellen Garantien verlangt.

Es findet keine Begehung statt.

Interessierte Unternehmungen haben sich bis spätestens Donnerstag, 25. November 2010, beim Amt für Tiefbau, anzumelden; Telefon 041 875 26 11 oder Telefax 041 875 26 10. Die Submissionsunterlagen werden ab Donnerstag, 25. November 2010, durch das Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, zum Preis von Fr. 120.– gegen Barzahlung abgegeben oder mit Einzahlungsschein zugestellt (zahlbar innert 10 Tagen). Zusätzlich kann das Leistungsverzeichnis auf CD zum Preis von Fr. 40.– bezogen werden.

Mit der Anmeldung zur Submission erklärt sich der Anbieter (ohne Gegenbericht) einverstanden, dass die Unternehmerliste allen interessierten Unternehmern abgegeben wird.

Das Angebot ist verschlossen mit der Aufschrift «Offerte: HWS Urner Talboden, Los HW-D, Nebenverkehrsanlagen, Baumeisterarbeiten» dem Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf, einzureichen.

Eingabetermin: Freitag, 17. Dezember 2010, 16.00 Uhr, beim Amt für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf. Massgebend ist der Eingang beim Amt für Tiefbau, nicht der Poststempel!

Offertöffnung: Dienstag, 21. Dezember 2010, 14.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Amtes für Tiefbau, Klausenstrasse 2, 6460 Altdorf. Die Anbietenden und die Vertretungen der Berufsverbände können bei der Offertöffnung anwesend sein.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri bei der paritätischen Kommission im öffentlichen Beschaffungswesen, c/o M. Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Altdorf, Telefon 041 870 56 56, schriftlich Einsprache eingereicht werden (Art. 63 der Submissionsverordnung des Kantons Uri).

Altdorf, 19. November 2010

Baudirektion Uri  
Markus Züst, Landammann

## Staatsanwaltschaft

### *Strafbefehlspublikation (Art. 31 StPO)*

Die Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri hat am 20. August 2010 in der Strafsache gegen LANGE Benjamin, geboren 10. Februar 1989, in Frauenfeld, von Russikon, des Andreas und der Ursula Gucci, früher wohnhaft in 8610 Uster, Bordackerstrasse 2, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, folgenden Strafbefehl erlassen:

1. LANGE Benjamin wird wegen geringfügigem Diebstahl (Art. 139 Ziff. 1 i.V.m. Art. 172ters Abs. 1 StGB) schuldig befunden.
2. LANGE Benjamin wird bestraft mit einer Busse von Fr. 100.–.  
Bei Nichtbezahlen der Busse beträgt die Ersatzfreiheitsstrafe 1 Tag.
3. Die Kosten von insgesamt Fr. 150.– werden dem Angeschuldigten auferlegt.
4. Lange Benjamin hat der Zivilklägerin Coop Zentralschweiz-Zürich, Dietikon, aus diesem Ereignis gestützt auf Art. 48 Abs. 2 StPO Schadenersatz in der Höhe von Fr. 50.– zu bezahlen.
5. Der Angeschuldigte kann innert 20 Tagen bei der Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri schriftlich Einsprache erheben (Art. 163 Abs. 1 StPO).

Altdorf, 19. November 2010

Staatsanwaltschaft Uri

### *Strafbefehlspublikation (Art. 31 StPO)*

Die Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri hat am 28. September 2010 in der Strafsache gegen ROSSI Paolo, geboren 13. Juli 1964, in Milano, von Italien, früher wohnhaft in IT-20050 Correzzana, Via Verdi Nr. 7, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, folgenden Strafbefehl erlassen:

1. ROSSI Paolo wird wegen grober Verkehrsregelverletzung durch Überschreiten der zulässigen Höchstgeschwindigkeit auf Autobahn (Art. 27 Abs. 1, 32 Abs. 2 SVG, Art. 4a Abs. 1 lit. d VRV, Art. 22 SSV) schuldig befunden.
2. ROSSI Paolo wird gestützt auf Art. 90 Ziff. 2 SVG bestraft mit einer Geldstrafe von 10 Tagessätzen à Fr. 100.–. Die Geldstrafe wird bedingt ausgesprochen bei einer Probezeit von 2 Jahren.
3. Zusätzlich wird eine Busse ausgesprochen von Fr. 600.–. Bei Nichtbezahlen beträgt die Ersatzfreiheitsstrafe 6 Tage.

4. Die Kosten von insgesamt Fr. 150.– werden dem Angeschuldigten auferlegt.
5. Der Angeschuldigte kann innert 20 Tagen bei der Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri schriftlich Einsprache erheben (Art. 163 Abs. 1 StPO).

Altdorf, 19. November 2010

Staatsanwaltschaft Uri

*Publikation einer nachträglichen richterlichen Anordnung  
(Art. 31 StPO)*

Die Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri hat am 11. November 2010 in der Strafsache gegen EICHENMÜLLER Günther, geboren 27. Juni 1980, von Deutschland, früher wohnhaft in 6005 Luzern, Unterlachenstrasse 19, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, gestützt auf Art. 201 ff. StPO, folgende Verfügung erlassen:

1. Die am 1. April 2010 durch die Sicherheitsdirektion des Kantons Uri verhängte Busse von Fr. 100.– wird in 1 Tag Ersatzfreiheitsstrafe umgewandelt.
2. Der Vollzug der Freiheitsstrafe wird nicht aufgeschoben.
3. Die Kosten von Fr. 150.– werden dem Verurteilten auferlegt.
4. Der Verurteilte kann innert 20 Tagen bei der Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri schriftlich Einsprache erheben (Art. 163 Abs. 1, 201 Abs. 2 StPO).

Altdorf, 19. November 2010

Staatsanwaltschaft Uri

*Publikation einer nachträglichen richterlichen Anordnung  
(Art. 31 StPO)*

Die Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri hat am 15. November 2010 in der Strafsache gegen WASER Giacomo Giorgio, geboren 11. November 1962, früher wohnhaft in 7007 Chur, Postfach 140, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, folgende Verfügung erlassen:

1. Die am 23. April 2010 durch die Sicherheitsdirektion des Kantons Uri verhängte Busse von Fr. 400.– wird in 4 Tage Ersatzfreiheitsstrafe umgewandelt.
2. Die Freiheitsstrafe wird unbedingt ausgesprochen und ist zu vollziehen.
3. Die Kosten von Fr. 150.– werden dem Verurteilten auferlegt.
4. Der Verurteilte kann innert 20 Tagen bei der Staatsanwaltschaft Uri schriftlich Einsprache erheben (Art. 163 Abs. 1, 201 Abs. 2 StPO).

Altdorf, 19. November 2010

Staatsanwaltschaft Uri

## Rechtsauskunft

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes ist am Donnerstag, 2. Dezember 2010, 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Rechtsanwalt lic. iur. Hermann Näf, Spittelstrasse 5, 6472 Erstfeld,  
Telefon 041 880 16 16

Telefonische und schriftliche Auskünfte können aus organisatorischen Gründen nicht erteilt werden. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

## Veranstaltungen

### Gemeinden

Donnerstag, 25. November 2010

■ Ausserordentliche Korporationsbürgergemeindeversammlung in Schattdorf  
20.00 Uhr in der Aula des Gräwimatt-Schulhauses.

Donnerstag, 25. November 2010

■ Korporationsbürgerversammlung in Altdorf  
20.00 Uhr im Alters- und Pflegeheim Rosenberg.

Montag, 6. Dezember 2010

■ Katholische Kirchgemeindeversammlung in Altdorf  
20.00 Uhr im Pfarreizentrum St. Martin. Die Unterlagen sind auf dem Pfarreisekretariat erhältlich, Telefon 041 874 70 40.

### Vereine

Samstag/Sonntag, 27./28. November 2010

■ 6. Urner Alpkäsemarkt in Seedorf  
in der Rollhockeyhalle.

## Kanton

### REGLEMENT

#### über die Ausrichtung von Ausbildungsbeiträgen (Stipendienreglement)

(Änderung vom 9. November 2010)

Der Regierungsrat des Kantons Uri beschliesst:

#### I.

Das Reglement vom 8. Juli 2003 über die Ausrichtung von Ausbildungsbeiträgen (Stipendienreglement)<sup>1</sup> wird wie folgt geändert:

#### **Artikel 9a Absatz 1 Buchstabe b**

<sup>1</sup> Fallen bedingt durch die Ausbildung Kosten für Unterkunft und Verpflegung ausserhalb des Elternhauses an, gelten folgende Beträge als anerkannt:

- b) Kost und Logis auswärts: für Ausbildungen auf der Sekundarstufe II 8500 Franken, für die übrigen Ausbildungen oder im Jahr, nachdem die gesuchstellende Person das 19. Altersjahr erfüllt hat, 11 000 Franken;

#### **Artikel 9b Absatz 1 Buchstabe c (neu)**

<sup>1</sup> Lebt die gesuchstellende Person bei den Eltern, gelten folgende Beträge als anerkannt:

- c) bei gesuchstellenden Personen, die bereits eine Erstausbildung abgeschlossen haben und berufsbegleitend eine zweite Ausbildung absolvieren: zusätzlich 7 000 Franken.

#### **Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 3**

<sup>1</sup> Die zumutbare Eigenleistung setzt sich zusammen aus:

- b) dem Reinvermögen nach Artikel 53 des Gesetzes über die direkten Steuern im Kanton Uri abzüglich 20 000 Franken und abzüglich 10 000 Franken für jedes minderjährige oder in Ausbildung stehende Kind, für dessen Unterhalt die gesuchstellende Person zu sorgen hat, geteilt durch die mutmassliche Ausbildungsdauer in Jahren.

<sup>3</sup> Bei Lernenden wird beim Lohn ein Freibetrag von 3 000 Franken in Abzug gebracht.

<sup>1</sup> RB 10.2205

**Artikel 12** Anrechenbares Einkommen und anrechenbares Vermögen

<sup>1</sup> Das anrechenbare Einkommen setzt sich zusammen aus:

- a) dem Total der steuerbaren Einkünfte nach Artikel 18 bis 23 und 27 bis 28 des Gesetzes über die direkten Steuern im Kanton Uri, korrigiert um die Abzüge nach Artikel 31 bis 36 und Artikel 38 Absatz 1 Buchstabe d und f des Gesetzes über die direkten Steuern im Kanton Uri;
- b) zuzüglich 6 Prozent des anrechenbaren Vermögens.

<sup>2</sup> Als anrechenbares Vermögen gilt das Reinvermögen nach Artikel 53 des Gesetzes über die direkten Steuern im Kanton Uri abzüglich eines Betrages von 50 000 Franken.

**Artikel 13 Absatz 2 (neu)**

<sup>2</sup> Der Abzug gemäss Absatz 1 Buchstabe c entfällt in den Fällen nach Artikel 9b Absatz 1 Buchstabe c und Artikel 9b Absatz 2.

**Artikel 15 Absatz 1**

Die Höchstansätze für die Ausbildungsbeiträge betragen:

- a) 11 000 Franken bei unmündigen gesuchstellenden Personen;
- b) 14 000 Franken bei mündigen ledigen gesuchstellenden Personen;
- c) 19 000 Franken bei verheirateten oder in eingetragener Partnerschaft lebenden gesuchstellenden Personen;
- d) 32 000 Franken bei verheirateten oder in eingetragener Partnerschaft lebenden gesuchstellenden Personen, wenn sich beide Ehegatten oder Partner in einer anerkannten Ausbildung befinden;
- e) zusätzlich 4 000 Franken für jedes Kind, zu dessen Unterhalt die gesuchstellende Person verpflichtet ist.

**II.**

Diese Änderung tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

Im Namen des Regierungsrats  
Der Landammann: Markus Züst  
Der Kanzleidirektor: Dr. Peter Huber

# Laboratorium der Urkantone

## GEBÜHREN

### für hoheitliche Tätigkeiten des Kantonschemikers der Urkantone

Gültig ab 1. Januar 2011

## Inhaltsverzeichnis

### I. Allgemeines

|                 |   |
|-----------------|---|
| 1. Berechnungen | 2 |
| 2. Kostenfaktor | 2 |

### II. Gebühren

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| 1. Inspektionen und administrativer Aufwand | 2 |
| 2. Analytik                                 | 2 |
| 3. Zertifikate (Preise excl. MWST)          | 3 |
| 4. Zahlungsbedingungen                      | 3 |
| 5. Subsidiäre Regelung                      | 3 |

### I. Allgemeines

Dieser Gebührentarif regelt die Gebühren für hoheitliche Tätigkeiten in den Inspektionsbereichen Lebensmittel, Trinkwasser, Chemikalien und Biosicherheit. Die Gebühren für Inspektionen, Administration und Analytik sind nicht mehrwertsteuerpflichtig. Hingegen wird für Zertifikate die Mehrwertsteuer erhoben.

### 1. Berechnungen

- Gebühren werden nach Aufwandpunkten (AP) berechnet. Ein Aufwandspunkt entspricht dem Arbeitsaufwand von einer Minute.
- Es wird unterschieden zwischen Aufwand für Inspektion/Administration und Analytik
- Gebühren ergeben sich als Produkt von Aufwandpunkten multipliziert mit dem Kostenfaktor zuzüglich allfälligen Kosten für die Analytik.

### 2. Kostenfaktor

Gemäss Artikel 5 Konkordat setzt die Aufsichtskommission den Kostenfaktor fest.

Es gelten die folgenden Kostenfaktoren:

|                                          |                          |               |
|------------------------------------------|--------------------------|---------------|
| Kostenfaktor «Inspektion/Administration» | KF <sub>Insp/Admin</sub> | = 1.57 Fr./AP |
| Kostenfaktor «Analytik»                  | KF <sub>Analytik</sub>   | = 2.20 Fr./AP |

Es gelten somit die folgenden Stundenansätze:

Stundenansatz<sub>Insp/Admin</sub> = Fr. 94.–/Std. (= 1.57 Fr./AP x 60 AP)

Stundenansatz<sub>Analytik</sub> = Fr. 132.–/Std. (= 2.20 Fr./AP x 60 AP)

## II. Gebühren

### 1. Inspektionen und administrativer Aufwand

- Kontrollen sind grundsätzlich kostenlos. Gebühren werden erhoben im Fall von Beanstandungen.
- Die Höhe der Gebühr richtet sich nach dem entstandenen Mehraufwand ( $KF_{\text{Insp/Admin}}$ ). Es wird jedoch mindestens eine Stunde Arbeitszeit (60 AP) in Rechnung gestellt.
- Spesen werden keine verrechnet.

### 2. Analytik

- Es werden nur die beanstandeten Analysenparameter in Rechnung gestellt ( $KF_{\text{Analytik}}$ )
- Die Tarife für die einzelnen Analysenparameter sind in der Tarifliste aufgeführt.

### 3. Zertifikate (Preise excl. MWST)

Standardzertifikat Fr. 55.–

Zusätzliches Original eines Zertifikates  
(alle Daten identisch mit Original)

- Im gleichen Auftrag pro Exemplar Fr. 4.–
- Erstes Exemplar in separatem Auftrag Fr. 12.–
- In anderer Sprache Fr. 27.–

### 4. Zahlungsbedingungen

- Zahlungen sind 30 Tage nach Rechnungsstellung fällig.
- Die erste Mahnung erfolgt 45 Tage nach Datum der Rechnungsstellung
- Die zweite Mahnung erfolgt 65 Tage nach Datum der Rechnungsstellung
- Die dritte Mahnung erfolgt 80 Tage nach Datum der Rechnungsstellung
- Ab der zweiten Mahnung werden Mahnspesen verlangt, die bei der zweiten Mahnung Fr. 10.– und bei der dritten Mahnung Fr. 20.– betragen.
- Skontoabzüge sind nicht gestattet und werden nachbelastet.

## **5. Subsidiäre Regelung**

Soweit diese Gebührenordnung keine abweichenden Regelungen vorsieht, finden die Bestimmungen der Gebührenordnung für die Verwaltung und die Rechtspflege im Kanton Schwyz (SRSZ 173.111) für das administrative Verwaltungsverfahren sinngemäss Anwendung.

Brunnen, 19. November 2010

Laboratorium der Urkantone

# Veranstaltungskalender Altdorf

## November

- |         |                                                                              |                   |
|---------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 19.–21. | Kleintierausstellung, Urner Kleintierfreunde, Winkel                         | Fr–So             |
| 19.     | Kunst ist schlimmer als Heimweh, Haus für Kunst Uri                          | Fr, 17.30         |
| 19.     | Ökum. Taizé-Gottesdienst, Seelsorgeraum Altdorf,<br>Reformierte Kirche       | Fr, 19.30         |
| 23.     | Advents-/Weihnachtsdekoration, Frauengemeinschaft Altdorf,<br>Gärtnerei Föhn | Di, 13.30         |
| 25.     | Korporationsbürger-Versammlung,<br>Alters- und Pflegeheim Rosenberg          | Do, 20.00         |
| 26.     | Grünabfuhr, Strassensammlung ZAKU                                            | Fr, ab 7.00       |
| 26.     | Nothelferkurs Teil 1, Samariterverein Altdorf, Winkel                        | Fr, 19.45–22.00   |
| 27.     | Nothelferkurs Teil 2, Samariterverein Altdorf, Winkel                        | Sa, 8.00–17.00    |
| 27.     | Samichlauseinzug, Nächstenliebe Altdorf                                      | Sa, ab 17.30      |
| 27./28. | Weihnachtsbazar, Missionsgruppe Bruder Klaus,<br>Pfarreizentrum St. Martin   | Sa/So, 9.00–18.00 |
| 28.     | Volksabstimmung                                                              | Sonntag           |

## Dezember

- |         |                                                                                                      |              |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1.      | Fyyr mit dä Chlyynä, Kirche St. Martin                                                               | Mi, 9.30     |
| 1.      | Brettspielnachmittag für Kinder & Jugendliche, Ludothek Altdorf                                      | Mi, 14.00    |
| 2.      | Live Concert «Gruppo OKAN» – Salsa aus Santiago de Cuba<br>Latino Club Uri, Hotel Goldener Schlüssel | Do, ab 21.00 |
| 4./5.   | Nationale Radballturniere, RMV Altdorf, Winkel                                                       | Sa/So        |
| 5.      | Vernissage: Kunstmarkt im Zeughaus, Ausstellung bis 21. Dez.                                         | So, 11.00    |
| 6.      | Kirchgemeindeversammlung, Pfarreizentrum St. Martin                                                  | Mo, 20.00    |
| 8.      | Feiertagsverkauf                                                                                     | Mittwoch     |
| 10.–12. | Radball-Grümpeltturnier mit Grümpibar, RMV Altdorf, Winkel                                           | Fr, ab 18.00 |
| 11.     | Eucharistiefeier mit Gospelchor Uri, Kirche Bruder Klaus                                             | Sa, 16.30    |
| 13.     | Spielabend, Ludothek Altdorf                                                                         | Mo, 19.30    |

## Tellbus Uri Schnellbus Altdorf – Luzern

### Ihre besten Verbindungen Gültig ab 14. Dezember 2009 bis 11. Dezember 2010

**Mit dem Tellbus Uri reisen Sie schnell und direkt von Altdorf nach Luzern via Seelisbergtunnel und wieder zurück. Die Fahrzeit beträgt nur 45 Minuten.**

Das Angebot wurde um zwei neue Verbindungen pro Richtung ausgebaut und verkehrt von Montag bis Freitag. Die Busse halten an folgenden Haltestellen (in beiden Fahrtrichtungen):

- ☐ Altdorf Telldenkmal
- ☐ Flüelen Eggberge Talstation (beschränkte Anzahl Park+Rail-Parkplätze)
- ☐ Luzern Eichhof
- ☐ Luzern Bahnhof

Abonnemente sowie Billette Altdorf–Luzern sind auch im Schnellbus gültig; Billette können Sie auch im Bus lösen. Das Angebot richtet sich insbesondere an Pendlerinnen und Pendler, die mit öffentlichen Verkehrsmitteln rasch und sicher vom Kanton Uri nach Luzern reisen möchten – und abends wieder nach Hause. Die Kurse werden von der vbl und der Auto AG Uri geführt.

#### Gruppenreservierung

Da die Platzzahl im Tellbus beschränkt ist, ist für Gruppen die Reservierung erforderlich. Reservierungen nimmt jeder bediente Bahnhof gerne entgegen.

#### Fahrplan

Montag bis Freitag, ohne allgemeine Feiertage

##### Von Altdorf nach Luzern

|                                          |    |       |       |       |       |       |       |
|------------------------------------------|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Altdorf Telldenkmal                      | ab | 06.10 | 07.03 | 16.03 | 17.03 | 18.03 | 19.03 |
| Flüelen Eggberge Talstation <sup>2</sup> | ab | 06.14 | 07.07 | 16.07 | 17.07 | 18.07 | 19.07 |
| Luzern Eichhof <sup>1</sup>              | an | 06.45 | 07.42 | 16.42 | 17.42 | 18.42 | 19.42 |
| Luzern Bahnhof                           | an | 06.50 | 07.48 | 16.48 | 17.48 | 18.48 | 19.48 |

##### Von Luzern nach Altdorf

|                                          |    |       |       |       |       |       |       |
|------------------------------------------|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Luzern Bahnhof                           | ab | 06.08 | 07.08 | 16.08 | 17.08 | 18.08 | 19.08 |
| Luzern Eichhof <sup>2</sup>              | ab | 06.12 | 07.12 | 16.12 | 17.12 | 18.12 | 19.12 |
| Flüelen Eggberge Talstation <sup>1</sup> | an | 06.45 | 07.45 | 16.45 | 17.45 | 18.45 | 19.45 |
| Altdorf Telldenkmal                      | an | 06.49 | 07.49 | 16.49 | 17.49 | 18.49 | 19.49 |

<sup>1</sup> Nur aussteigen möglich / <sup>2</sup> Nur einsteigen möglich

#### Anschlüsse ab/in Luzern:

|                            |    |                    |
|----------------------------|----|--------------------|
| Luzern Bahnhof – Bern      | ab | xx.00              |
| Luzern Bahnhof – Basel SBB | ab | xx.54              |
| Bern – Luzern Bahnhof      | an | xx.00              |
| Basel SBB – Luzern Bahnhof | an | xx.56 <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> Umsteigen in Olten

Ihren Fahrplan sowie alle Anschlüsse finden Sie im online Fahrplan [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



**SBB CFF FFS**



verkehrsbetriebe  
luzern  
verbindet uns



# Wichtige Telefonnummern

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Kantonale Verwaltung           | 041 875 22 44 |
| Spitex                         | 041 871 04 04 |
| Hausärztlicher Pikettdienst    | 041 870 03 03 |
| kontakt uri                    | 041 874 11 80 |
| Jugendberatung & Suchtberatung | 041 874 11 80 |
| Rufbus                         | 079 762 62 62 |
| Opferhilfe                     | 0848 82 12 82 |
| Sanitätsnotruf                 | 144           |
| Kantonspolizei                 | 041 875 22 11 |
| Dargebotene Hand               | 143           |
| Help-O-Phon                    | 157 00 57     |
| Frauenpraxis Uri               | 041 870 00 65 |
| Kinderheim Uri                 | 041 874 13 00 |
| Schwangerschaftsberatung       | 041 880 09 55 |
| Zivilstandsamt Uri             | 041 875 22 80 |
| Fachstelle Kinderschutz        | 041 875 20 40 |





KANTON  
**URI**

VOLKSWIRTSCHAFTS-  
DIREKTION

## Aus der Heimarbeitsproduktion



**Stofftaschen in 3 Farben (weiss, rot, gelb-schwarz)**  
**Preis Fr. 8.-- / Stück**



Handtasche Fr. 50.--  
Aktentasche Fr. 55.--  
Einkaufstasche Fr. 20.--  
**mit oder ohne Uristierdruck**



Handtaschen Fr. 50.--  
**Ohne Uristierdruck**

- Verkauf bei Abteilung Heimarbeit, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf

Volkswirtschaftsdirektion  
Abteilung Heimarbeit  
Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf  
Internet: [www.ur.ch](http://www.ur.ch)

Telefon: 041 875 24 28  
Telefax: 041 875 24 12  
Sachbearbeiter/ in: Reto Bossi  
E-Mail: [reto.bossi@ur.ch](mailto:reto.bossi@ur.ch)

**YEAH!**  
**JETZT GIBT'S DEN**  
**NACHT-**  
**BUS**

**1. LINIE: SCHÄCHENTAL → AB ALTDORF 01.15 UHR**  
**2. LINIE: REUSSTAL → AB ALTDORF 02.00 UHR**  
**JEDE NACHT VON SA. AUF SO.**  
**→ EGAL WOHN DU FÄHRST: Fr. 6.-**

**AUTO AG**  
**Ihre Lokalzeitung**  
**Urner Wochenblatt**  
**ganz nah draht**

## Fahrplan Nachtbus

Jede Nacht  
von Samstag auf Sonntag

Altdorf Telldenkmal –  
Unterschächen 01.15 Uhr

Altdorf Telldenkmal –  
Flüelen Gruonbach 02.00 Uhr

Flüelen Gruonbach 02.08 Uhr  
Flüelen Hauptplatz 02.10 Uhr  
Altdorf Spital 02.13 Uhr  
Altdorf Telldenkmal 02.15 Uhr  
Altdorf Kollegium 02.18 Uhr  
Schattdorf Drogerie 02.20 Uhr  
Schattdorf Rynächt 02.23 Uhr  
Erstfeld SBB 02.27 Uhr  
Silenen Dägerlohn 02.32 Uhr  
Amsteg Post 02.36 Uhr

Intschi Seilbahn 02.40 Uhr  
Gurtellen Wiler 02.46 Uhr  
Wassen Post 02.53 Uhr  
Göschenen SBB 03.00 Uhr

Ohne Bedienung Haltestellen  
auf der Rückfahrt  
(Rückfahrt via Autobahn)

[www.aagu.ch](http://www.aagu.ch)



AZA 6460 Altdorf

